



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 1]

नई दिल्ली, शनिवार, जनवरी 4, 1992/पौष 14, 1913

No. 1]

NEW DELHI, SATURDAY, JANUARY 4, 1992/PAUSA 14, 1913

इस भाग में बिग्न पृष्ठ संख्या हो जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

## भाग II—खंड 3—उपखंड (i) PART II—Section 3—Sub-section (i)

(रक्षा मंत्रालय को छोड़कर) भारत सरकार के मंत्रालयों और (संघ राज्य क्षेत्र प्रशासन को छोड़कर) केन्द्रीय अधिकारियों द्वारा  
विधि के अन्तर्गत बसाए और जारी किये गये साधारण सांविधिक नियम (जिनमें साधारण,  
प्रकार के आदेश, उप नियम आदि सम्मिलित हैं)

General Statutory Rules (including Orders, Bye-laws etc. of a general  
Character) issued by the Ministries of the Government of India (other  
than the Ministry of Defence) and by the Central Authorities (other  
than the Administration of Union Territories)

विधि, न्याय और कंपनी कार्य मंत्रालय

(विधायी विभाग)

विधि साहित्य प्रकाशन

नई दिल्ली, 16 दिसम्बर, 1991

मा.का.नि. 1 :- गठपति, संविधान के अनुच्छेद  
309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए  
विधि और न्याय मंत्रालय, विधायी विभाग, विधि साहित्य  
प्रकाशन (समूह "ग" पद) भर्ती नियम, 1987 का संशोधन  
करने के लिए निम्नलिखित नियम बताने हैं, अर्थात् :-

1. (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम विधि और न्याय  
मंत्रालय, विधायी विभाग, विधि साहित्य प्रकाशन (समूह  
"ग" पद) भर्ती, (संशोधन) नियम, 1991 है।

(2) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2. विधि और न्याय मंत्रालय, विधायी विभाग, विधि  
साहित्य प्रकाशन (समूह "ग" पद) भर्ती नियम, 1987 (जिसे  
हममें इसके पश्चात् उक्त नियम कहा गया है) में "विधि  
और न्याय मंत्रालय" शब्द जहाँ कहीं वे आते हैं, के स्थान  
पर "विधि, न्याय और कंपनी कार्य मंत्रालय" शब्द रखे  
जायेंगे।

3. उक्त नियमों की श्रृंखला में :-

(i) सहायक (अपवर्जित) के पद में संबंधित क्रम  
संख्याक—1 के आसने :-

(ii) स्तम्भ 7 में की प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित  
प्रविष्टि रखी जायगी, अर्थात् :-

"30 वर्ष

(केन्द्रीय सरकार द्वारा जारी किए गए अनुदेशों या  
आदेशों के अनुसार सरकारी सेवाओं के लिए शिथिल करके 35  
तक तक की सकती है)।

टिप्पण : आयु-सीमा अवधारित करने के लिए निर्णायक तारीख भारत में अभ्यर्थियों से आवेदन प्राप्त करने के लिए नियत की गई अन्तिम तारीख होगी (न कि वह अन्तिम तारीख जो असम, मेघालय, अरुणाचल प्रदेश, मिजोरम, मणिपुर, नागालैण्ड, त्रिपुरा, मिक्किम, जम्मू-कश्मीर राज्य के लद्दाख खंड, हिमाचल प्रदेश के लाहौल और स्पीति जिले तथा चम्पा जिले के पांगी उपखंड, अरुमां और निकोबार द्वीप या लक्षद्वीप के अभ्यर्थियों के लिए विहित की गई है) ।

रोजगार कार्यालयों के माध्यम से की जाने वाली भर्ती की दशा में आयु-सीमा अवधारित करने के लिए निर्णायक तारीख वह अन्तिम तारीख होगी जिस तक रोजगार कार्यालयों में नाम भेजने के लिए कहा गया है ।

(ii) स्तम्भ 8 में की प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टि रखी जाएगी, अर्थात् :-

“आवश्यक”

(i) किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से डिग्री या समतुल्य,

(ii) हिन्दी का कार्यमाध्यक ज्ञान, और

(iii) हिन्दी में प्रति मिनट 25 शब्द या अंग्रेजी में प्रति मिनट 30 शब्द की गति से टंकण करने की योग्यता हो ।

टिप्पण : 1. अर्हताएं अन्यथा सुअर्हित अभ्यर्थियों की दशा में कर्मचारी चयन आयोग के विवेकानुसार शिथिल की जा सकती है ।

टिप्पण : 2. अनुभव संबंधी अर्हता (अर्हताएं) कर्मचारी चयन आयोग/सक्षम प्राधिकारी के विवेकानुसार अनुसूचित जातियों और अनुसूचित जनजातियों के अभ्यर्थियों की दशा में तब शिथिल की जा सकती है (हैं) जब चयन के किसी प्रक्रम पर कर्मचारी चयन आयोग/सक्षम प्राधिकारी की यह राय है कि उनके लिए आरक्षित रिक्तियों को भरने के लिए अर्पणित अनुभव रखने वाले उन समुदायों के अभ्यर्थियों के पर्याप्त संख्या में उपलब्ध होने की संभावना नहीं है ।

(iii) स्तम्भ 9 में की प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टि रखी जाएगी, अर्थात् :-

“नहीं”

(iv) स्तम्भ 10 में की प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टि रखी जाएगी, अर्थात्

“2 वर्ष”

(सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए) ;

(v) स्तम्भ 11 में की प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टि रखी जाएगी, अर्थात् :-

“और दोनों के न हो मकान पर कर्मचारी चयन आयोग के माध्यम से सीधे भर्ती द्वारा ;

(2) प्रफ शोधक (हिन्दी) के पद से संबंधित क्रम संख्यांक 5 के सामने :-

(i) स्तम्भ 7 में की प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टि रखी जाएगी, अर्थात् :-

“25 वर्ष से कम”

केन्द्रीय सरकार द्वारा जारी किए गए अनुदेशों या आदेशों के अनुसार सरकारी सेवकों के लिए शिथिल करके 35 वर्ष तक की जा सकती है ।

टिप्पण :—आयु-सीमा अवधारित करने के लिए निर्णायक तारीख भारत में अभ्यर्थियों से आवेदन प्राप्त करने के लिए नियत की गई अन्तिम तारीख होगी न कि वह अन्तिम तारीख जो असम, मेघालय, अरुणाचल प्रदेश, मिजोरम, मणिपुर, नागालैण्ड, त्रिपुरा, मिक्किम, जम्मू-कश्मीर राज्य के लद्दाख खंड, हिमाचल प्रदेश के लाहौल और स्पीति जिले तथा चम्पा जिले के पांगी उपखंड, अरुमां, और निकोबार द्वीप या लक्षद्वीप के अभ्यर्थियों के लिए विहित की गई है ।

रोजगार कार्यालयों के माध्यम से की जाने वाली भर्ती की दशा में आयु-सीमा अवधारित करने के लिए निर्णायक तारीख वह अन्तिम तारीख होगी जिस तक रोजगार कार्यालयों में नाम भेजने के लिए कहा गया है ;

(ii) स्तम्भ 8 में की प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टि रखी जाएगी, अर्थात् :-

“आवश्यक”

(1) किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से डिग्री या समतुल्य ।

(2) किसी सरकारी सूत्रागत में या किसी द्वांति प्राप्त प्रकाशन गृह में दो वर्ष का अनुभव ।

वांछनीय

(1) हिन्दी में 25 शब्द प्रति मिनट की गति से टंकण करने की योग्यता ।

(2) अंग्रेजी का ज्ञान ।

टिप्पण : 1. अर्हताएं अन्यथा सुअर्हित अभ्यर्थियों की दशा में कर्मचारी चयन आयोग के विवेकानुसार शिथिल की जा सकती है ।

टिप्पण :—2 अनुभव संबंधी अर्हता (अर्हताएं) कर्मचारी चयन आयोग/सक्षम प्राधिकारी के विवेकानुसार अनुसूचित जातियों और अनुसूचित जनजातियों

अभ्यर्थियों की दशा में तब स्थिति की समकती है (है) जब चयन के क्रमों प्रक्रम पर कर्मचारी जिन प्रायोग/स्थान प्राधिकारी की यह राय है कि उनके लिए आरक्षित स्थितियों को भरने के लिए अपेक्षित अनुभव न रखने वाले उन समुदायों के अभ्यर्थियों के पर्याप्त संख्या में उपलब्ध होने की संभावना नहीं है”;

(iii) स्तम्भ 9 में की प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टि रखी जाएगी; अर्थात् :-

“नहीं”

(iv) स्तम्भ 10 में की प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टि रखी जाएगी; अर्थात् :-

“2 वर्ष

(सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए)”,

(v) स्तम्भ 11 में की प्रविष्टि के पश्चात् निम्नलिखित जोड़ा जाएगा; अर्थात् :-

“और दोनों के न हो सकने पर सीधी भर्ती द्वारा”

(vi) स्तम्भ 12 में “प्रतिनियुक्ति पर स्थानान्तरण” शीर्षक के नीचे, पैरा (ख) में “हिन्दी का” शब्दों के पश्चात् निम्नलिखित शब्द अन्तःस्थापित किए जाएंगे अर्थात् :-

“और अंग्रेजी का”

(3) उच्च श्रेणी लिपिक सह-गैकड़िया पद से संबंधित क्रम संख्यांक 6 के सामने (1) स्तम्भ 12 में “5 वर्ष” शब्द और शब्द जहां कहीं वे आते हैं के स्थान पर “2 वर्ष” शब्द और शब्द रखा जाएगा;

(4) कॉपी होल्डर (हिन्दी) के पद से संबंधित क्रम संख्यांक 8 के सामने :-

(i) स्तम्भ 8 में “वांछनीय” शीर्षक के नीचे की प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित रखा जाएगा; अर्थात्:-

“(क) किसी मुद्रणालय या किसी समाचार पत्र कार्यालय/ख्याति प्राप्त प्रकाशन गृह में हिन्दी कॉपी होल्डिंग/प्रूफ मणोपेक्षन कार्य में एक वर्ष का अनुभव

(ख) अंग्रेजी का ज्ञान।

(ii) स्तम्भ 12 में की प्रविष्टि में “स्थानान्तरण” शीर्षक के नीचे की प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित रखा जाएगा। अर्थात्:- “ऐसा व्यक्ति जिसे केन्द्रीय या राज्य सरकार के मुद्रणालयों में, समरूप या समतुल्य श्रेणियों में कार्य करने का दो वर्ष का अनुभव है।”

[सं. ए-12018/1/91-वि.सा.प्र. (प्रशा.)]

एच.सी. सुमन, अवर सचिव

टिप्पण: मूल नियम अधिसूचना संख्या सा.का.नि. सं. 557 तारीख 16 अप्रैल, 1987 द्वारा भारत के राजपत्र, भाग 2, खंड 3, उपखंड (1) तारीख 25 जुलाई, 1987 के पृष्ठ 1873 से 1882 पर प्रकाशित किये गए थे।

MINISTRY OF LAW, JUSTICE AND COMPANY AFFAIRS

(Legislative Department)

VIDHI SAHITYA PRAKASHAN

New Delhi, the 16th December, 1991

G.S.R. 1.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules to amend the Ministry of Law and Justice, Legislative Department, Vidhi Sahitya Prakashan (Group ‘C’ posts) Recruitment Rules, 1987, namely:—

1. (1) These rules may be called the Ministry of Law and Justice, Legislative Department, Vidhi Sahitya Prakashan (Group ‘C’ posts) Recruitment (Amendment) Rules, 1991.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. In the Ministry of Law and Justice, Legislative Department, Vidhi Sahitya Prakashan (Group ‘C’ posts) Recruitment Rules, 1987 (hereinafter referred to as the said rules), for the words “Ministry of Law and Justice” wherever they occur, the words “Ministry of Law, Justice and Company Affairs” shall be substituted.

3. In the Schedule to the said rules:

(1) against serial number 1 relating to the post of Assistant (Excluded):—

(i) in column 7, for the entry, the following entry shall be substituted, namely:—

“30 years

(Relaxable for Government servants upto 35 years in accordance with the instructions or orders issued by the Central Government).

Note.—The crucial date for determining the age limit shall be the closing date for receipt of applications from candidates in India and not the closing date prescribed for those in Assam, Meghalaya, Arunachal Pradesh, Mizoram, Manipur, Nagaland, Tripura, Sikkim, Ladakh Division of Jammu and Kashmir, Lahaul and Spiti district and Pangri Sub-Division of Chamba district of Himachal Pradesh, Andaman and Nicobar Islands or Lakshadweep. In the case of recruitment made through Employment Exchanges, the crucial date for determining the age limit shall be the last date upto which the Employment Exchanges are asked to submit names.

(ii) in column 8, for the entry, the following entry shall be substituted, namely:—

“Essential

(i) Degree of a recognised University or equivalent.

(ii) Working-Knowledge of Hindi, and

(iii) Ability to type at a speed of 25 words per minute in Hindi or 30 words per minute in English.

Note 1.—Qualifications are relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission in the case of candidates otherwise well qualified.

Note 2.—The qualification regarding experience is relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission/Competent Authority in case of candidates belonging to the Scheduled Castes and the Scheduled Tribes if, at any stage of selection the Staff Selection Commission/Competent Authority

is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the vacancies reserved for them."

- (iii) in column 9, for the entry, the following entry shall be substituted, namely :—

"No" ;

- (iv) in column 10, for the entry, the following entry shall be substituted, namely :—

"2 years

(for direct recruits)";

- (v) in column 11, after the entry, the following shall be added, namely :—

"and failing both by direct recruitment through Staff Selection Commission" ;

- (2) against serial number 5 relating to the post of Proof Reader (Hindi) :

- (i) in column 7 for the entry the following entry shall be substituted, namely :—

"Below 25 years

(Relaxable upto 35 years for Government Employees in accordance with the instructions or orders issued by the Central Government).

Note.—The crucial date for determining the age limit shall be closing date for receipt of applications from candidates in India and not the closing date prescribed for those in Assam, Meghalaya, Arunachal Pradesh, Mizoram, Manipur, Nagaland, Tripura, Sikkim, Ladakh Division of Jammu and Kashmir, Lahaul and Spiti district and Pangi Sub-Division of Chamba district of Himachal Pradesh, Andaman and Nicobar Islands or Lakshadweep.

In case of recruitment through Employment Exchanges, the crucial date shall be the last date upto which the Employment Exchanges are asked to submit the names" ;

- (ii) in column 8 for the entry, the following entry shall be substituted, namely :—

"Essential

- (1) A degree of a recognised University or equivalent.
- (2) Two years experience in a Government Press or Reputed Publishing House.

Desirable

- (1) Able to type at the speed of 25 words per minute in Hindi.
- (2) Knowledge of English.

Note 1.—Qualifications are relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission in the case of candidate otherwise well qualified.

Note 2.—The qualification regarding experience is relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission/Competent Authority in case of candidates belonging to the Scheduled Castes and the Scheduled Tribes if, at any stage of selection the Staff Selection Commission/Competent Authority is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the vacancies reserved for them." ;

- (iii) in column 9, for the entry, the following entry shall be substituted, namely :—

"No"

- (iv) in column 10, for the entry, the following shall be substituted, namely :—

"2 years

(for direct recruits)"

- (v) in column 11 after the entry, the following shall be added, namely :—

"and failing both by direct recruitment" ;

- (vi) in column 12, under the sub-heading 'Transfer on Deputation', in paragraph (b) after the words "Knowledge of Hindi" the following shall be added, namely :—

"and English" ;

- (3) against serial number 6 relating to the post of Upper Division Clerk-cum-Cashier :—

- (i) in column 12, for the figure and word "5 years", wherever, they occur, the figure and word "2 years" shall be substituted ;

- (4) against serial number 8, relating to the post of Copy Holder (Hindi) :—

- (i) in column 8, for the entry, under the sub-heading 'Desirable' the following shall be substituted, namely :—

"(a) Experience of Hindi Copy Holding/Proof Reading work for one year in a Printing Press or a Newspaper Office, Reputed Publishing House.

(b) Knowledge of English";

- (ii) in column 12, for the entry, under the sub-heading 'Transfer', the following shall be substituted, namely :—

"Persons having two years working experience in a similar or equivalent grades in Central or State Government Printing Presses."

[No. A-1261841, 91-VSP (Admn.)]

H. C. SUMAN, Under Secy.

Note.—The Principal rules were published vide Notification No. G.S.R. No. 577 dated 16th April, 1987 at pages 1873 to 1882 of Gazette of India, Part II, Section 3, Sub-section (i) dated 25th July, 1987.

### योजना मंत्रालय

(सांख्यिकी विभाग)

नई दिल्ली, 12 दिसम्बर, 1991

सा.का.नि. 1.—राष्ट्रपति, मंत्रिधान की धारा 309 के परलोक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करने हुए एतद्वारा सांख्यिकी विभाग, योजना मंत्रालय के अधीन समेक विधायन भाग राष्ट्रीय प्रतिदर्श सर्वेक्षण संगठन में रिक्तार्ड कीपर के पद का भर्ती पद्धति का नियमन करते हुए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :—

1. संक्षिप्त शीर्षक तथा प्रारंभ :—(1) इन नियमों को राष्ट्रीय प्रतिदर्श सर्वेक्षण संगठन समेक विधायन प्रभाग (रिक्तार्ड कीपर) भर्ती नियमावली, 1991 कहा जाए।

(2) ये नियम भारत के राजपत्र में प्रकाशित होने की तारीख से लागू होंगे।

वर्क का नाम	वर्षों की संख्या	वर्गीकरण	संबंधित मान
(1)	(2)	(3)	(4)
रिजर्व कोष	6 (1991) *कार्यभार पर निर्भर करने हुए परिवर्तनधर्मा	मातृत्व केंद्रीय सेवा, समूह "घ" अराजपक्षित गैर-विपक्षीय	क. 82.5-15-900-र. री. 20- 1200 रुपये
प्रकरण पद अथवा अप्रकरण पद	सोची भर्ती वाले उम्मीदवारों के लिए आयु सीमा	क्या के.सि.से. (पेशन) नियमावली, 1972 के नियम 50 के अंतर्गत जोड़े गए सेवा वर्षों का लाभ प्राप्ति है	भौधो भर्ती वाले उम्मीदवारों से अपेक्षित शैक्षिक तथा अन्य योग्यताएं
(5)	(6)	(7)	(8)
लागू नहीं होता	लागू नहीं होता	लागू नहीं होता	लागू नहीं होता
क्या सोची भर्ती के उम्मीदवारों के लिए निर्धारित आयु सीमा, योग्यताएं पदोन्नति वाले उम्मीदवारों पर भी लागू होंगी	परिचोश का अर्थ, यदि कोई हो	भर्ती की विधि . सोची भर्ती द्वारा या पदोन्नति द्वारा या प्रतिनिधित्व/स्थानान्तरण द्वारा तथा विभिन्न विधियों से भरा जाने वाला रिक्तियों का प्रतिशत	यदि पदोन्नति/प्रतिनिधित्व/स्थानान्तरण द्वारा भर्ती होती हो तो वे ग्रेड जिसमें पदोन्नति/प्रतिनिधित्व/स्थानान्तरण किया जाता है
(9)	(10)	(11)	(12)
लागू नहीं होता	लागू नहीं होता	पदोन्नति द्वारा 100%	(i) कनिष्ठ मेरिटनर अप्रेशन के ग्रेड में 2 वर्षों की नियमित सेवा ; अथवा (ii) जिम्मेदार/दफ्तर के ग्रेड में 4 वर्षों की नियमित सेवा

यदि कोई विभागीय पदोन्नति समिति हो, तो उसकी संरचना क्या है

परिस्थितियों जिनमें भर्ती के लिए संयोजक सेवा आयोग का परामर्श लिया जाना है

(13)

(14)

पदोन्नति हेतु समूह "ब" विभागीय पदोन्नति समिति :

नाए नहीं होता

1. संयुक्त निदेशक अध्यापक
2. उप निदेशक सदस्य
3. केन्द्र सरकार के किसी अन्य कार्यालय में अध्यक्ष  
सचिव के स्तर का अधिकारी सदस्य
4. प्रशासनिक अधिकारी/लेखा-गणित प्रशासनिक अधिकारी सदस्य

[स. ए. - 12018/2/91-रा. प्रा. सर्वे II]

डॉ. एन. सेना, अवर सचिव

### MINISTRY OF PLANNING

(Department of Statistics)

New Delhi, the 12th December, 1991

G.S.R. 12018/2/91-रा. प्रा. सर्वे II—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the post of Record Keeper in the Data Processing Division, National Sample Survey Organisation under the Department of Statistics, Ministry of Planning, namely:—

1. Short title and commencement:— (1) These rules may be called the National Sample Survey Organisation, Data Processing Division (Record Keeper) Recruitment Rules, 1991.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. Number, classification and scale of pay:— The number of post, its classification and the scale of pay attached thereto shall be as specified in columns 2 to 4 of the Schedule annexed to these rules.

3. Method of recruitment, age limit and qualifications etc:— The method of recruitment, age limit, qualifications and other matters relating to the said post shall be as specified in columns 5 to 14 of the said Schedule.

4. Disqualifications:— No person—

- (a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living, or
- (b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any persons,

shall be eligible for appointment to the said post:

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

5. Powers to relax:— Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order, for reasons to be recorded in writing and in consultation with the Union Public Service Commission, relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of persons.

6. Saving:— Nothing in these rules shall affect reservation, relaxation of age limits, and other concessions to be provided for the Scheduled Castes the Scheduled Tribes, Ex-servicemen and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

### SCHEDULE

Name of the post	Number of post	Classification	Scale of pay
1	2	3	4
Record Keeper	*6 (1991) *Subject to variation dependent on workload	General Central Service Group 'D' Non-Gazetted, Non-Ministerial	Rs. 825-15-900-EB-20-1200
Whether selection post or non-selection post	Age limit for direct recruits	Whether benefit of added years of service admissible under Rule 30 of Central Civil Service (Pension) Rules, 1972	Educational and other qualifications required for direct recruits
5	6	7	8
Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable

Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees	Period of probation, if any	Method of recruitment whether by direct recruitment or by deputation/transfer and percentage of vacancies to be filled by various methods	In case of recruitment by promotion/deputation/transfer, grades from which promotion/deputation/transfer to be made
9	10	11	12
Not applicable	Not applicable	100% by promotion	(i) 2 years regular service in the grade of Junior Gestetter Operator; or (ii) 4 years regular service in the grade of Binder/Daftry
If a Departmental Promotion Committee exists, what is its composition		Circumstances in which Union Public Service Commission is to be consulted in making recruitment	
13		14	
Group 'D' Departmental Promotion Committee for promotion		Not applicable	
1. Joint Director - Chairman			
2. Deputy Director - Member			
3. An officer of the rank of Under Secretary, from any other Central Government office - Member			
4. Administrative Officer/Accounts-cum-Administrative Officer - Member.			

[No. A-12018/2/91-NSS-II]  
D.S. SETHI, Under Secy.

#### परमाणु ऊर्जा विभाग

नई दिल्ली, 10 दिसम्बर, 1991

मा. का. नि. 3 :- राष्ट्रपति, संविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए परमाणु ऊर्जा विभाग में सहायक निदेशक (राजभाषा) के पद पर भर्ती की पद्धति का नियमित करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाने हैं, अर्थात् :-

1. संक्षिप्त नाम और प्रारम्भ - (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम परमाणु ऊर्जा विभाग सहायक निदेशक (राजभाषा) भर्ती नियम, 1991 है।

(2) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2. पद संख्याएँ, वर्गीकरण और वेतनमान :- उक्त पद की संख्याएँ, उसका वर्गीकरण और उसका/उसके वेतनमान वह होगा जो इन नियमों से उपर्युक्त अनुसूची के स्तम्भ (2) से स्तम्भ (4) में विनिर्दिष्ट है।

3. भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएँ आदि :- उक्त पद/पदों पर भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएँ और उमर/उमरे संबंधित अन्य बातें वे होंगी जो पूर्वोक्त/उक्त अनुसूची के स्तम्भ (5) में स्तम्भ (14) में विनिर्दिष्ट हैं।

4. निरर्हताएँ :- वह व्यक्ति-

(क) जिसने ऐसे व्यक्ति से, जिसका पति या जिसकी पत्नी जीवित है, विवाह किया है, या

(ख) जिसने अपने पति या अपनी पत्नी के जीवित होकर, किसी व्यक्ति से विवाह किया है,

उक्त पद पर नियुक्ति का पात्र नहीं होगा।

परन्तु यदि केन्द्रीय सरकार का यह समाधान हो जाता है कि ऐसा विवाह ऐसे व्यक्ति और विवाह के अन्य पक्षकार को लागू स्थायी विधि के अधीन अनुज्ञेय है और ऐसा करने के लिए अन्य आधार हैं तो वह किसी व्यक्ति को इस नियम के प्रवर्तन से छूट दे सकेगी।

5. शिथिल करने की शक्ति :- जहाँ केन्द्रीय सरकार की यह राय है कि ऐसा करना आवश्यक या समीचीन है वहाँ वह उसके लिए जो कारण है उन्हें स्पष्ट करने तथा इन नियमों के किसी उपबंध को किसी वर्ग या वर्गों के व्यक्तियों की वास्तव, आदेश द्वारा, शिथिल कर सकेगी।

6. ध्यावर्त :- इन नियमों की कोई बात, ऐसे आशयों, आयु-सीमा में छूट और अन्य शिथिलताओं पर प्रभाव नहीं डालेगी, जिसका केन्द्रीय सरकार द्वारा इस संबंध में समय-समय पर निकाले गए आदेशों के अनुसार अनुसूचित जातियों, अनुसूचित जनजातियों, अनुपूर्व मैत्रिकी और अन्य विशेष वर्गों के व्यक्तियों के लिए उपबंध करना अपेक्षित है।

## अनुसूची

पद का नाम	पदों की संख्या	वर्गीकरण	व्यक्तमान	व्ययन पर अथवा व्ययन पद	सेवा में जोड़े सीधे भर्ती किए जाने वाले गए वर्षों का व्यक्तियों के लिए आयु-सीमा
					कायदा केन्द्रीय सिविल सेवा (पेंशन) नियम, 1972 के नियम 30 के अधीन अनुसूच्य है या नहीं
1	2	3	4	5	6
सहायक निर्देशक (राजभाषा)	कोयहू* (1991) *कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।	माध्यम केन्द्रीय सेवा, समूह "ख" राजपत्रित	2000-60-2300-3, रो.-75-3200-100-3500 रु.	अव्ययन	नहीं
					35 वर्ष से अधिक नहीं (अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के अभ्यर्थियों के लिए पांच वर्ष तक शिथिल की जा सकती है।) (केन्द्रीय सरकार के सेवकों की दशा में शिथिल करके 40 वर्ष तक और अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के केन्द्रीय सरकार के सेवकों की दशा में शिथिल करके 45 वर्ष तक की जा सकती है।)

सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए अपेक्षित शैक्षिक और अन्य अर्हताएं

सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए परीक्षा की अवधि, यदि कोई हो लिखित आयु और शैक्षिक अर्हताएं प्रोन्नत व्यक्तियों की दशा में लागू होंगी या नहीं

8

9

10

आवश्यक :

नहीं

एक वर्ष

(i) किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से डिग्री स्तर पर अंग्रेजी विषय के साथ हिन्दी में मास्टर डिग्री या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से डिग्री स्तर पर हिन्दी के साथ अंग्रेजी में मास्टर डिग्री

या

किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से डिग्री स्तर पर अंग्रेजी और हिन्दी विषयों के साथ किसी भी विषय में मास्टर डिग्री या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी माध्यम से और डिग्री स्तर पर अंग्रेजी विषय के साथ किसी भी विषय में मास्टर डिग्री।

(ii) हिन्दी में शब्दावली कार्य का और/या अंग्रेजी में हिन्दी में अथवा हिन्दी में अंग्रेजी में अनुवाद कार्य का पांच वर्ष का अनुभव जिसमें तकनीकी या वैज्ञानिक साहित्य संबंधी कार्य की अभिव्यक्ति दी जाएगी या

हिन्दी में अध्यापन, अनुसंधान, लेखन या पत्रकारिता का पांच वर्ष का अनुभव।

बांछनीय :

- 1 संस्कृत और किसी आधुनिक भारतीय भाषा का ज्ञान।
- 2 प्रशासनिक अनुभव।
- 3 टिप्पण और प्रारूपण से संबंधित हिन्दी कक्षाएं या कार्य-शालाएं आयोजित करने का अनुभव।



भर्ती की पद्धति : भर्ती सीधे होगी या प्रोन्नति द्वारा प्रतिनियुक्ति/स्थानान्तरण द्वारा तथा विभिन्न पद्धतियों द्वारा भरी जाने वाली रिक्तियों की प्रति-शतता ।

प्रोन्नति/प्रतिनियुक्ति/स्थानान्तरण द्वारा भर्ती की दशा में वे श्रेणियाँ जिनसे प्रोन्नति/प्रतिनियुक्ति/स्थानान्तरण किया जाएगा ।

11

प्रोन्नति द्वारा/जिसके न हो सकने पर प्रतिनियुक्ति या सीधी भर्ती द्वारा ।  
प्रतिनियुक्ति :

भारत सरकार के राजभाषा विभाग की केन्द्रीय सचिवालय राजभाषा सेवा केन्द्रीय सरकार के ग्रन्थ विभागों/राज्य सरकारों के ऐसे उपयुक्त अधिकारियों में से जो सदृश पद धारण किए हुए हैं या जिन्होंने 1640-60-2600-ब.रो.-75-2900 रु. के वेतनमान में कम से कम तीन वर्ष सेवा की है ।

12

(1) 1640-60-2600-ब.रो.-75-2900 रु. के वेतनमान में ऐसे ज्येष्ठ हिन्दी अनुवादक जिन्होंने कम से कम तीन वर्ष नियमित सेवा की है । या

1640-60-2600-ब.रो.-75-2900 रु. के वेतनमान में ऐसे ज्येष्ठ हिन्दी अनुवादक जिन्होंने कम से कम एक वर्ष नियमित सेवा की है और उससे पहले 1400-40-1800-ब.रो.-50-2300 रु. के वेतनमान में कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक के रूप में पांच वर्ष नियमित सेवा की है या जिन्होंने 1400-40-1800-ब.रो.-50-2300 के वेतनमान में कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक के रूप में कम से कम आठ वर्ष नियमित सेवा की है ।

टिप्पण : 1. जब विभागीय प्रोन्नति समिति की बैठक कलेंडर वर्ष में 1 जुलाई से पहले होती है तो पात्रता के प्रयोजन के लिए सुसंगत तारीख 1 जनवरी होगी तथा जब उसकी बैठक 1 जुलाई के पश्चात् होती है तो सुसंगत तारीख 1 जुलाई होगी ।  
2. चयन, पात्र अभ्यर्थियों का साक्षात्कार लेने के पश्चात् किया जाएगा प्रतिनियुक्ति अल्पकालिक संचिदा की अवधि, जिसके अन्तर्गत केन्द्रीय सरकार के उसी या किसी अन्य संगठन/विभाग में इस नियुक्ति से ठीक पहले धारित किसी ग्रन्थ काबर-बाह्य पद पर प्रतिनियुक्ति अल्पकालिक संचिदा की अवधि है चार वर्ष से अधिक नहीं होगी ।

यदि विभागीय प्रोन्नति समिति है तो उसकी संरचना

भर्ती करने में किन परिस्थितियों में संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाएगा ।

13

1. यूनिट का प्रावधान —ग्रन्थ
2. यूनिट का प्रशासनिक प्रधान —सदस्य
3. निदेशक (राजभाषा) परमाणु ऊर्जा विभाग —सदस्य
4. किसी अन्य संघटक यूनिट से समुचित स्तर का एक अधिकारी—सदस्य

14

गृह मन्त्रालय के तारीख 1-9-58 के आदेश सं. 18/41/51-स्थापना (ख) द्वारा परमाणु ऊर्जा विभाग को संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श करने से छूट प्राप्त है ।

[सं. 20/1/289सी. सी. एस्./1231]

#### DEPARTMENT OF ATOMIC ENERGY New Delhi, the 10th December, 1991

G.S.R. 3.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the post of Assistant Director (CL), Department of Atomic Energy, namely :—

1. Short title and commencement.—(1) These rules may be called the Department of Atomic Energy Assistant Director (CL) Recruitment Rules, 1991.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. Number of post, classification and scale of pay.—The number of the said post, its classification and the scale of pay attached thereto shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these rules.

3. Method of recruitment, age limit, qualifications etc.—The method of recruitment to the said post, age limit, qualifications and other matters connected therewith shall be as specified in columns (5) to (14) of the said Schedule.

4. Disqualifications.—No person,

3278 GI/91—2

(a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living, or

(b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person,

shall be eligible for appointment to the said post.

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and that other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

5. Power to relax.—Where the Central Government is of opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order and for reasons to be recorded in writing relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of persons.

6. Saving.—Nothing in these rules shall affect reservations, relaxation of age limit and other concessions, required to be provided for the Scheduled Castes, Scheduled Tribes, Ex-Servicemen and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

## SCHEDULE

Name of the post	No. of posts	Classification	Scale of pay	Whether selection post or non-selection post
1	2	3	4	5
Assistant Director (OL)	*Fourteen (1991) *Subject to variation depending upon workload.	General Central Service Group 'B' (Gazetted)	Rs. 2000-60-2300-EB-75-3200-100-3500.	Selection
Whether benefit of added years of service admissible under Rule 30 of the Central Civil Services (Pension) Rules, 1972	Age limit for direct recruits	Educational and other qualifications required for direct recruits		
6	7	8		
No	Not exceeding 35 years (relaxable upto 5 years for Scheduled Caste/Scheduled Tribe candidates) (relaxable upto 40 years in case of Central Government servants and 45 years in case of Scheduled Caste/Scheduled Tribe Central Government servants).	Essential: (i) Master's degree of a recognised University in Hindi with English as a subject at the degree level. OR Master's degree of a recognised University in English with Hindi as a subject at the degree level. OR Master's degree of a recognised University in any subject with Hindi and English as subject at the degree level. OR Master's degree of any recognised University in any subject with Hindi Medium and English as a subject at the degree level. (ii) Five years experience of terminological work in Hindi and/or translation work for English to Hindi or vice versa preferably of scientific and technical literature. OR Five years' experience of teaching, research, writing or journalism in Hindi. Desirable: 1. Knowledge of Sanskrit and a modern Indian Language. 2. Administrative experience. 3. Experience of organising Hindi classes or workshop for noting and drafting.		
Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees	Period of probation, if any.	Method of recruitment : whether by direct recruitment or by promotion or by transfer and percentage of the vacancies to be filled in by various methods.		
9	10	11		
No	One year	By promotion/filling which by deputation or direct recruitment.		
In case of recruitment by promotion/deputation/transfer, grades from which promotion/deputation transfer to be made	If a Departmental Promotion Committee exists what is its composition	Circumstances in which UPSC is to be consulted in making recruitment		
12	13	14		
Promotion: (1) Senior Hindi Translators in the scale of Rs. 1640-60-2600-EB-75-2900 who have put in a minimum regular service of 3 years OR	1. Head of the Unit—Chairman 2. Administrative Head of the Unit—Member 3. Director (Official Language) DAE—Member	Department of Atomic Energy is exempted from consulting with UPSC vide Order No. 18/4/51-Ests (B) dated 1-9-58 of Ministry of Home Affairs		

12	13
<p>Senior Hindi Translators in the scale of Rs. 1640-60-2600-EB-75-2900 who have put in a minimum regular service of one year preceded by 5 years regular service as Junior Hindi Translator in the scale of Rs. 1400-40-1800-EB-50-2300 or a Junior Hindi Translator in the scale of Rs. 1400-40-1800-EB-50-2300 who have put in a minimum of 8 years service in the grade.</p>	<p>4. An officer from another constituent Unit of appropriate level—Member</p>
<p>NOTE: 1. When Departmental Promotion Committee before the 1st July, the relevant date for the purpose of eligibility will be 1st January and when it meets after 1st July, the relevant date will be 1st July of the calendar year.</p>	
<p>2. The selection will be made after interviewing the eligible candidates.</p>	
<p>Deputation:</p>	
<p>Suitable officers from the Kendriya Sachivalaya Raj Bhasha Seva of the Department of Official Language, Government of India/Other Central Government Departments/State Governments holding analogous posts or with a minimum service of 3 years in the scale of Rs. 1640-60-2600-EB-75-2900.</p>	
<p>The period of deputation/short term contract including the period of deputation/short term contract in another cadre post held immediately preceding the appointment in the same or some other organisation/department of the Central Government shall be for a maximum period of four years.</p>	

[No. 20/1/2/89—CCS/1231]

सा. का. नि. 4:—राष्ट्रपति, संविधान के अनुच्छेद 309 के परम्पुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए परमाणु ऊर्जा विभाग में ज्येष्ठ हिन्दी अनुवादक के पद पर भर्ती की पद्धति का विनियमन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :—

1. संक्षिप्त नाम और प्रारम्भ :— (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम परमाणु ऊर्जा विभाग ज्येष्ठ हिन्दी अनुवादक भर्ती नियम, 1991 है।
- (2) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।
2. पद संख्या, वर्गीकरण और वेतनमान :— उक्त पद की संख्या, उसका वर्गीकरण और उसका वेतनमान वह होगा जो इन नियमों से उपावृद्ध अनुसूची के स्तम्भ (2) से स्तम्भ (4) में विनिर्दिष्ट है।
3. भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएं आदि :— उक्त पद पर भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएं और उससे संबंधित अन्य बातें व होंगी जो उक्त अनुसूची के स्तम्भ (5) से स्तम्भ (14) में विनिर्दिष्ट हैं।
4. निरर्हताएं :— वह व्यक्ति—
  - (क) जिसने ऐसे व्यक्ति से जिसका पति या जिसकी पत्नी जीवित है, विवाह किया है, या
  - (ख) जिसने अपने पति या अपनी पत्नी के जीवित होते हुए किसी व्यक्ति से विवाह किया है,
 उक्त पद पर नियुक्ति का पात्र नहीं होगा :
- परन्तु यदि केन्द्रीय सरकार का यह समाधान हो जाता है कि ऐसा विवाह ऐसे व्यक्ति और विवाह के अन्य पक्षकार को लागू स्वीय विधि के अधीन अनुज्ञेय है और ऐसा करने के लिए अन्य प्राधार है तो वह किसी व्यक्ति को इस नियम के प्रवर्तन से छूट दे सकेगी।
5. शिथिल करने की शक्ति :— जहां केन्द्रीय सरकार की यह राय है कि ऐसा करना आवश्यक या समीचीन है वहां वह उसके लिए जो कारण हैं उन्हें लेखबद्ध करके इन नियमों के किसी उपबंध को किसी वर्ग या प्रवर्ग के व्यक्तियों की भावत आदेश द्वारा शिथिल कर सकेगी।
6. व्यावृत्ति :— इन नियमों की कोई बात ऐसे आरक्षणों, आयु-सीमा में छूट और अन्य रियायतों पर प्रभाव नहीं डालेगी जिनका केन्द्रीय सरकार द्वारा इस संबंध में समय-समय पर निकाले गए आदेशों के अनुसार अनुसूचित जातियों, अनुसूचित जनजातियों, भूतपूर्व सैनिकों और अन्य विशेष प्रवर्ग के व्यक्तियों के लिए उपबंध करना अपेक्षित है।

## अनुसूची

पद का नाम	वर्षों की संख्या	वर्गीकरण	वेतनमान	न्यूनतम अवधि या अल्पतम पद	सेवा में जोड़े सीधे भर्ती किए जाने वाले गए वर्षों का व्यक्तियों के लिए आयु-सीमा फायदा केन्द्रीय सिविल सेवा (पेंशन) नियम, 1972 के नियम 30 के अधीन अनिवार्य है या नहीं
-----------	------------------	----------	---------	---------------------------	--

1	2	3	4	5	6	7
ज्येष्ठ हिन्दी अनुवादक	पाँच* (1991)	साधारण केन्द्रीय सेवा, समष्टि "ख" अराजपत्रित रो.-75-2990 द.	1640-60-2600-द.	न्यूनतम अवधि	नहीं	50 वर्ष से अधिक नहीं (अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के अभ्यर्थियों के लिए पाँच वर्ष तक शिथिल की जा सकती है। (केन्द्रीय सरकार के सेवकों की दशा में शिथिल करके 40 वर्ष तक और अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के केन्द्रीय सरकार के सेवकों की दशा में शिथिल करके 45 वर्ष तक की जा सकती है।)

\*कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।

सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए अपेक्षित शैक्षिक और अन्य अर्हताएं सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए परीक्षा की अवधि यदि कोई हो विहित आयु और शैक्षिक अर्हताएं प्रोद्भूत व्यक्तियों की दशा में लागू होंगी या नहीं

8	9	10
आवश्यक :	नहीं	केवल सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए एक वर्ष
(i) किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी में मास्टर डिग्री जबकि डिग्री स्तर पर अंग्रेजी मुख्य विषय रहा हो। या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी में मास्टर डिग्री जबकि डिग्री स्तर पर हिन्दी मुख्य विषय रहा हो। या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी माध्यम से और डिग्री स्तर पर अंग्रेजी विषय के साथ, किसी भी विषय में मास्टर डिग्री।		
(ii) वांछनीय :		
(iii) संस्कृत एक विषय के साथ डिग्री या समतुल्य।		
(iii) अंग्रेजी से हिन्दी में अथवा हिन्दी से अंग्रेजी में तकनीकी/वैज्ञानिक साहित्य में अनुवाद कार्य का तीन वर्ष का अनुभव।		

भर्ती की पद्धति : भर्ती सीधे होगी या प्रोन्नति द्वारा या प्रतिनिधित्व/स्थानान्तरण द्वारा तथा विभिन्न पद्धतियों द्वारा भरी जाने वाली रिक्तियों की प्रतिशतता

प्रोन्नति/प्रतिनिधित्व/स्थानान्तरण द्वारा भर्ती की दशा में वे श्रेणियाँ जिनसे प्रोन्नति/प्रतिनिधित्व/स्थानान्तरण किया जाएगा।

11

12

प्रोन्नति द्वारा जिनके न हो सकने पर प्रतिनिधित्व या सीधी भर्ती द्वारा।

1. प्रोन्नति  
1400-40-1800 द.रो.-50-2300 रु. के वेतनमान में ऐसे कनिष्ठ अनुवादक जिन्होंने उस श्रेणी में कम से कम पाँच वर्ष नियमित सेवा की है।

टिप्पण : 1 जब विभागीय प्रोन्नति समिति की बैठक कैलेंडर वर्ष में 1 जुलाई से पहले होती है तब पात्रता के प्रयोजन के लिए सुसंगत तारीख 1 जनवरी होगी तथा जब उसकी बैठक 1 जुलाई के पश्चात् होती है तो सुसंगत तारीख 1 जुलाई होगी।

2. अथवा, पात्र अभ्यर्थियों का साक्षात्कार लेने के पश्चात् किया जाएगा।

प्रतिनिधित्व :

भारत सरकार की केन्द्रीय सचिवालय राजभाषा सेवा से या केन्द्रीय सरकार या राज्य सरकारी के किसी अन्य विभाग के ऐसे उपयुक्त अधिकारियों में से जो सद्य या समतुल्य पद धारण किए हुए हैं या जिन्होंने 1400-40-1800 द.रो.-50-2300 रु. के वेतनमान में कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक के रूप में कम से कम पाँच वर्ष सेवा की है

(प्रतिनिधित्व अल्पकालिक संविदा की अवधि, जिसके अंतर्गत केन्द्रीय सरकार के उसी या किसी अन्य संगठन विभाग में इस नियुक्ति से ठीक पहले धारित किसी अन्य काबज-बाध्य पद पर प्रतिनिधित्व अल्पकालिक संविदा की अवधि है चार वर्ष से अधिक नहीं होगी)

यदि विभागीय प्रोन्नति समिति है तो उसकी संरचना

भर्ती करने में किन परिस्थितियों में संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाएगा।

13

14

1. विभाग में उप सचिव/निदेशक जो प्रशासन से संबंधित कार्य देख रहा हो - अध्यक्ष
2. निदेशक (राजभाषा) परमाणु ऊर्जा विभाग - सदस्य
3. संबंधित यूनिट का एक प्रतिनिधि - सदस्य
4. किसी अन्य संघटक यूनिट के समुचित स्तर का एक सदस्य - सदस्य

गृह मंत्रालय के तारीख 1-9-58 के आदेश सं. 18/4/51 स्थापना (ख) के द्वारा परमाणु ऊर्जा विभाग को संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श करने से छूट प्राप्त है।

[सं. 20/1/3/89-सा.सो.एम. (1232)]

G.S.R. 4.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the post of Senior Hindi Translation in the Department of Atomic Energy, namely :—

1. Short title and commencement.—(1) These rules may be called the Department of Atomic Energy Senior Hindi Translator Recruitment Rules, 1991.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. Number of post, classification and scale of pay.—The number of the said post, its classification and the scale of pay attached thereto shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these rules.

3. Method of recruitment, age limit, qualifications etc.—The method of recruitment to the said post, age limit, qualifications and other matters connected therewith shall be as specified in columns (5) to (14) of the said Schedule.

4. Disqualifications.—No person,

(a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living, or

(b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person,

shall be eligible for appointment to the said post,

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and that other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

5. Power to relax.—Where the Central Government is of opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order and for reasons to be recorded in writing relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of persons.

6. Saving.—Nothing in these rules shall affect reservations, relaxation of age limit and other concessions, required to be provided for the Scheduled Castes, Scheduled Tribes, Ex-Servicemen and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

## SCHEDULE

Name of the posts	No. of posts	Classification	Scale of pay	Whether selection post or non-selection post
1	2	3	4	5
Senior Hindi Translator	*Five (1991) *Subject to variation depending on the work-load.	General Central Service Group 'B' Non-Gazetted	Rs. 1640-60-2600-EB-75 2900	Selection post
Whether benefit of added years of service admissible under Rule 30 of the Central Civil Services (Pension) Rules, 1972	Age limit for direct recruits	Educational and other qualifications required for direct recruits		
6	7	8		
No	Not exceeding 30 years (relaxable upto 5 years for Scheduled Caste/Scheduled Tribe candidates) (relaxable upto 40 years in case of Central Government Servants and 45 years in case of Scheduled Caste/Scheduled Tribe Central Government Servants)	Essential: (i) Master's degree of a recognised University in Hindi with English as a main subject at the degree level. OR Master's degree of a recognised University in English with Hindi as a main subject at the degree level. OR Master's degree of a recognised University in any subject with Hindi medium and English as a subject at the degree level. (ii) Desirable (1) Sanskrit as one of the subjects in the degree or equivalent. (2) Experience of 3 years in translating technical/scientific literature from Hindi to English or vice versa.		
Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees	Period of probation	Method of recruitment	Whether by direct recruitment or by promotion or by deputation/transfer and percentage of the vacancies to be filled by various methods.	
9	10	11		
No	One year for direct recruits only	By promotion/failing	which by deputation/or direct recruitment.	
In case of recruitment by promotion/deputation/transfer, grades from which promotion/deputation/transfer to be made	If a Departmental Promotion Committee exists what is its composition.		Circumstances in which UPSC is to be consulted in making recruitment.	
12	13		14	
1. Promotion Junior Hindi Translators in the scale of Rs. 1400-40-1800-EB-50-2300 who have put in a minimum regular service of 5 years in the grade. NOTE: 1. When Departmental Promotion Committee meets before the 1st July, the relevant date for the purpose of eligibility will be 1st January and when it	1. Deputy Secretary/Director in the Department dealing with Administration.— —Chairman 2. Director (Official Language) DAE —Member 3. A representative of the concerned unit —Member		Department of Atomic Energy is exempted from consultation with UPSC vide Order No 18/4/51-Ests (B) dated 1-9-58 of Ministry of Home Affairs.	

meets after 1st July, the relevant date will be 1st July of the calendar year.

2. The selection will be made after interviewing the eligible candidates.

2. Deputation:

Suitable officers either from Kendriya Sachivalaya Raj Bhasha Seva of the Government of India or from any other Central Government Department/or State Governments holding the analogous or equivalent post or with a minimum service of 5 years as Junior Hindi Translator in the scale of Rs. 1400-40-1800-FB-50-2300.

The period of deputation/short-term contract including the period of deputation/short-term contract in another ex-cadre post held immediately preceding this appointment in the same or some other organisation/department of the Central Government shall be for a maximum period of four years.

4. A member from another Constituent unit of appropriate level—Member.

[No. 20/1/3/89—CCS/1232]

सा.का.नि. 5 :-राष्ट्रपति, संविधान के अनुच्छेद 309 के परत्वुक द्वारा प्रवृत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए परमाणु ऊर्जा विभाग (निदेशक) भर्ती नियम, 1988 का और संशोधन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :-

1. संक्षिप्त नाम और प्रारम्भ :- (क) इन नियमों का संक्षिप्त नाम परमाणु ऊर्जा विभाग (निदेशक) भर्ती (पहला संशोधन) नियम, 1991 है ।

(ख) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे

2. परमाणु ऊर्जा विभाग (निदेशक) भर्ती नियम, 1988 की अनुसूची के स्तम्भ 12 में, मद (क) और उससे संबंधित प्रविष्टियों के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टियाँ रखी जाएगी, अर्थात् :-

(क) विभागीय अधिकारियों का प्रतिनियुक्ति पर स्थानांतरण :- केन्द्रीयकृत प्रशासनिक/लिखा काडरों के ऐसे अधिकारियों में से, जो 4500-150-5700 रु० की श्रेणी में हैं या जिन्होंने 3700-125-4700-150-5000 रु० की श्रेणी में 5 वर्ष नियमित सेवा की है या जिन्होंने 3700-125-4700-150-5000 रु० की श्रेणी में 3 वर्ष नियमित सेवा की है तथा उससे पहले 3000-100-3500-125-5000 रु० की श्रेणी में 5 वर्ष नियमित सेवा की है ।

टिप्पण : 1. प्रतिनियुक्ति की अवधि 5 वर्ष से अधिक नहीं होगी ।

2. मूल नियम, भारत के राजपत्र, भाग 2 खण्ड-3, उपखण्ड (i) के पृष्ठ 2569 से 2572 पर

सा.का.नि. 674 , तारीख 20-8-1988 द्वारा अधिसूचित किए गए थे ।

[सं. 20/1/7/86-सी.सी.एम/1233]

G.S.R. 5.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules further to amend the Department of Atomic Energy, (Director) Recruitment rules, 1988, namely :—

1. Short title and commencement.—(1) These rules may be called the Department of Atomic Energy (Director) Recruitment (First Amendment) Rules, 1991.

(b) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. In the Schedule to the Department of Atomic Energy (Director) Recruitment Rules, 1988 in column 12, for item (a) and entries relating thereto the following entries shall be substituted namely :—

“(a) Transfer on deputation of departmental officers  
From among the officers of the Centralised Administrative/Accounts Cadres in the grade of Rs. 4500-150-5700 or 5 years regular service in the grade of Rs. 3700-125-4700-150-5000 or 3 years regular service in the grade of Rs. 3700-125-4700-150-5000 preceded by 5 years regular service in the grade of Rs. 3000-100-3500-125-5000.”

NOTE 1.—The period of deputation shall not exceed 5 years.

NOTE 2.—The principal rules were notified vide G.S.R. 674 dated 20-8-1988 at pages 2569 to 2572 of the Gazette of India, Part-II, Section 3, Sub-section (i).

[No. 20/1/7/86-CCS/1233]

मा. का. नि. 6.—राष्ट्रपति, संविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए परमाणु, उर्जा विभाग में औद्योगिक सम्पर्क अधिकारी के पद पर भर्ती की पद्धति का विनियमन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाने हेतु अर्थात् :—

1. संक्षिप्त नाम और प्रारम्भ :— (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम परमाणु, उर्जा विभाग (औद्योगिक सम्पर्क अधिकारी) भर्ती नियम, 1991 है।

(2) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2. पद संख्या, वर्गीकरण और वेतनमान :— उक्त पद की संख्या, उसका वर्गीकरण और उसका वेतनमान वह होगा जो इन नियमों से उपाखण्ड अनुसूची के स्तम्भ (2) से स्तम्भ (4) में विनिर्दिष्ट है।

3. भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा अर्हताएं आदि :— उक्त पद पर भर्तन की पद्धति आयु-सीमा अर्हताएं और उसके संबंधित अन्य बातें वे होंगी जो उक्त अनुसूची के स्तम्भ (5) से स्तम्भ (14) में विनिर्दिष्ट है।

4. निरर्हताएं:— वह व्यक्ति,

(क) जिसने ऐसे व्यक्ति से, जिसका पति या जिसकी पत्नी जीवित है, विवाह किया है, या

(ख) जिसने अपने पति या अपनी पत्नी के जीवित होते हुए किसी व्यक्ति से विवाह किया है,

उक्त पद पर नियुक्ति का पात्र नहीं होगा :—

परन्तु यदि केन्द्रीय सरकार का यह समाधान हो जाता है कि ऐसा विवाह ऐसे व्यक्ति और विवाह के अन्य पक्षकार को लागू स्वीय विधि के अधीन अनुज्ञेय है और ऐसा करने के लिए अन्य आधार तो वह है किसी व्यक्ति को इस नियम के प्रवर्तन से छूट दे सकेगी।

5. शिथिल करने की शक्ति :— जहाँ केन्द्रीय सरकार की यह राय है कि ऐसा करना आवश्यक या समीचीन है वहाँ वह उसके लिए जो कारण हैं उन्हें लेखबद्ध करके इन नियमों के किसी उपबन्ध को किसी वर्ग या प्रवर्ग के व्यक्तियों की बाबत, आदेश द्वारा शिथिल कर सकेगी।

6. व्यावृत्ति :— इन नियमों की कोई बात, ऐसे आरक्षणों, आयु-सीमा में छूट और अन्य रियायतों पर प्रभाव नहीं डालेगी जिसका केन्द्रीय सरकार द्वारा इस संबंध में समय-समय पर निकाले गए आदेशों के अनुसार अनुसूचित जातियों, अनुसूचित जनजातियों, भूतपूर्व सैनिकों और अन्य विशेष प्रवर्ग के व्यक्तियों के लिए उपबन्ध करना अपेक्षित है।

### अनुसूची

पद का नाम	पदों की संख्या	वर्गीकरण	वेतनमान	चयन पद अथवा अन्वयन पद	सेवा में जोड़े गए वर्षों का फायदा केन्द्रीय सिविल सेवा (पेंशन) नियम, 1972 के नियम 30 के अधीन अनुज्ञेय है या नहीं	सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए आयु-सीमा
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
औद्योगिक संपर्क अधिकारी	*2 परमाणु उर्जा विभाग के संघटक यूनिटों में *कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है :	साधारण केन्द्रीय सेवा समूह "क" राजपत्रित	3000-100- 3500-12 4500 .	चयन	नहीं	लागू नहीं होता



सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के परीक्षा की अवधि, यदि कोई हो  
अपेक्षित शैक्षिक और अन्य अर्हताएं लिए विहित आयु और शैक्षिक अर्हताएं  
प्रोन्नत व्यक्तियों की दशा में लागू होगी या नहीं

(8)	(9)	(10)
लागू नहीं होता	लागू नहीं होता	केवल प्रोन्नत व्यक्तियों के लिए एक वर्ष
भर्ती की पद्धति : भर्ती सीधे होगी या प्रोन्नति द्वारा या प्रतिनियुक्ति / स्थानान्तरण द्वारा तथा विभिन्न पद्धतियों द्वारा भरी जाने वाली रिक्तियों की प्रतिशतता	प्रोन्नति / प्रतिनियुक्ति / स्थानान्तरण द्वारा भर्ती की दशा में वे श्रेणियों जिनमें प्रोन्नति / प्रतिनियुक्ति / स्थानान्तरण किया जाएगा।	

(11)	(12)
स्थानान्तरण / प्रोन्नति द्वारा, जिसके न हो सकने पर प्रतिनियुक्ति द्वारा।	स्थानान्तरण।

3000-4500 रु. के वेतनमान में ऐसे प्रशासनिक काष्ठ अधिकारियों में से स्थानान्तरण द्वारा जिनके पास औद्योगिक सम्पर्क और प्रबंध में डिप्लोमा के साथ किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय में विधि में डिग्री है और जिन्हें श्रम कल्याण संबंधी मामलों के निपटारे का अनुभव है।

प्रोन्नति :

(क) 2000-3500 रु. के वेतनमान में ऐसे श्रम सह कल्याण अधिकारी, जिन्होंने उस श्रेणी में सात वर्ष नियमित सेवा की है।

(ख) केन्द्रीयकृत प्रशासनिक काष्ठ के ऐसे अधिकारियों में से प्रोन्नति द्वारा : (i) जो 2375-3500 रु. के वेतनमान में हैं और जिन्होंने 2375-3500 रु. और 2000-3200 रु. की श्रेणियों में कुल मिलाकर आठ वर्ष सेवा की है।

(ii) जो 2000-3500 रु. के वेतनमान में हैं और जिन्होंने कम से कम आठ वर्ष नियमित सेवा की है।

(iii) जो 2000-3200 रु. के वेतनमान में हैं और जिन्होंने कम से कम आठ वर्ष नियमित सेवा की है।

टिप्पण :— (1) यदि विभागीय प्रोन्नति समिति की बैठक वर्ष के पूर्वार्द्ध में होती है तो पात्रता की अवधि की गणना करने के लिए निर्णायक तारीख उस वर्ष की पहली जनवरी होगी और यदि विभागीय प्रोन्नति समिति की बैठक वर्ष के उत्तरार्द्ध में होती है तो यह पहली जूलाई होगी।

(2) चयन प्राप्त अभ्यर्थियों का साक्षात्कार लेने के पश्चात् किया जाएगा।

प्रतिनियुक्ति : कार्मिक और प्रशिक्षण विभाग/श्रम मंत्रालय की सिफारिशों के अनुसार ऐसे अधिकारियों में से जो केन्द्रीय सरकार/राज्य सरकार के विभागों में सहायक/समर्थक पद धारण किए हुए हैं।

(प्रतिनियुक्ति अल्पकालिक संविदा की अवधि, जिसके अन्तर्गत केन्द्रीय सरकार के उर्जा या किसी अन्य संगठन/विभाग में इस नियुक्ति से ठीक पहले धारित किसी अन्य काष्ठ ब्राह्मण पद पर प्रतिनियुक्ति अल्पकालिक संविदा की अवधि है तीन वर्ष से अधिक नहीं होगी) परमाणु उर्जा विभाग द्वारा इस अवधि को एक वर्ष और बढ़ाया जा सकता है।

यदि विभागीय प्रोन्नति समिति है तो उसकी संरचना

भर्ती करने में किन परिस्थितियों में संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाएगा।

(13)

(14)

समूह "क" विभागीय प्रोन्नति समिति :

1. संबंधित यूनिट प्रधान —प्रध्यक्ष
2. संबंधित यूनिट का प्रशासनिक प्रधान—सदस्य
3. अन्य यूनिट के मुख्य प्रशासनिक अधिकारी के स्तर पर समूह "क" का एक अधिकारी—सदस्य
4. संबंधित क्षेत्र का क्षेत्रीय श्रम अधिकारी—सदस्य

गृह मंत्रालय के तारीख 1-9-58 के आदेश संख्या 18-4-51 स्थापना (ख) द्वारा परमाणु उर्जा विभाग को संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श करने से छूट प्राप्त है।

[सं. 20/1/21/87 सी. सी. एम./1234]

G.S.R. 6.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the post of (Industrial Relations Officer) in the Department of Atomic Energy, namely :—

1. Short title and commencement.—(1) These rules may be called the Department of Atomic Energy (Industrial Relations Officer) Recruitment Rules, 1991.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. Number of post, classification and scale of pay.—The number of the said post, its classification and the scale of pay attached thereto shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these rules.

3. Method of recruitment, age limit, qualifications etc.—The method of recruitment to the said post, age limit, qualifications and other matters connected therewith shall be as specified in columns (5) to (14) of the said Schedule.

4. Disqualifications.—No person,

(a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living, or

(b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person,

shall be eligible for appointment to the post,

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and that other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

5. Power to relax.—Where the Central Government is of opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order and for reasons to be recorded in writing relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of persons.

6. Saving.—Nothing in these rules shall affect reservations, relaxation of age limit and other concessions, required to be provided for the Scheduled Castes, Scheduled Tribes and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

## SCHEDULE

Name of the post	No. of posts	Classification	Scale of pay	Whether Selection post or non-selection post
1	2	3	4	5
Industrial Relations Officer	*2 *Subject to variation dependent on work load in the constituent units of DAE.	General Central Service Group 'A' Gazetted	Rs. 3000-100-3500-125-4500	Selection
Whether benefit of added years of service admissible under Rule 30 of the CCS (Pension) Rules, 1972		Age limit for direct recruits	Educational and other qualifications required for direct recruits	
6		7	8	
No		Not applicable	Not applicable	
Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees		Period of probation, if any	Method of recruitment: Whether by direct recruitment or by promotion or by deputation/transfer and percentage of vacancies to be filled in by various methods.	
9		10	11	
Not applicable		One year for promotees only	By transfer/promotion failing which on deputation	

In case of recruitment by promotion/deputation/transfer, grades from which promotion/deputation/transfer to be made	If a Departmental Promotion Committee exists what is its composition	Circumstances in which UTSC is to be consulted in making recruitment
12	13	14
<p><b>Transfer :</b></p> <p>By transfer from amongst the Administrative Cadre Officers in the scale of pay of Rs. 3000-4500 having a Degree in Law from a recognised University with Diploma in Industrial relations and Management and experience in/exposure to Labour Welfare matters.</p> <p><b>Promotion :</b></p> <p>(a) Labour-cum-Welfare Officers in the scale of pay of Rs. 2000-3500 with 7 years regular service in the grade.</p> <p>(b) by promotion from amongst the Centralised Administrative Cadre Officers in the scale of pay of</p> <p>(i) Rs. 2375-3500 who have put in a combined service of 8 years in the grades of Rs. 2375-3500 and Rs. 2000-3200.</p> <p>(ii) in the scale of pay of Rs. 2000-3500 who have put in a minimum regular service of 7 years.</p> <p>(iii) in the scale of pay of Rs. 2000-3200 who have put in a minimum regular service of 8 years.</p> <p><b>NOTE:</b> (1) The crucial date for computing the period of eligibility will be 1st January of the year, if the DPC is held during the first half of the year and 1st July of the year if the DPC is held during the second half of the year.</p> <p>(2) The selection will involve interview of eligible candidates.</p> <p><b>Deputation :</b></p> <p>From amongst officers holding analogous/equivalent posts in the Central/State Government Departments as per the recommendations of DP &amp; T/Ministry of Labour. The period of deputation/short-term contract including the period of deputation/short term contract in another ex-cadre post held immediately preceding the appointment in the same or some other organisation/department of the Central Government shall ordinarily not exceed three years extendable by one more year by the Department of Atomic Energy.</p>	<p>Departmental Promotion Committee Group 'A'</p> <p>1. Head of the concerned unit—Chairman</p> <p>2. Head of the Administration of the concerned unit—Member</p> <p>3. A Group 'A' Officer from other unit at the level of Chief Administrative Officer—Member</p> <p>4. Regional Labour Officer from the concerned region—Member.</p>	<p>Department of Atomic Energy is exempted from consultation with Union Public Service Commission vide Order No. 18/4/51-Ests (B) dated 1-9-58 of Ministry of Home Affairs</p>

[No. 20/1/21/87—CCS/1234]

सा. का. नि. 7.—राष्ट्रपति संविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक्त द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए परमाणु उर्जा विभाग (उप सचिव) भर्ती नियम, 1988 का खीर संशोधन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :—

1. (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम परमाणु उर्जा विभाग (उप सचिव) भर्ती (संशोधन) नियम, 1991 है।

(2) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2. परमाणु उर्जा विभाग (उप सचिव) भर्ती नियम, 1988 की अनुसूची के स्तम्भ 12 में मद (क) और उससे संबंधित प्रविष्टियों के स्थान पर, निम्नलिखित प्रविष्टियाँ रखी जाएगी, अर्थात् :—

“(क) प्रतिनियुक्ति पर स्थानान्तरण :

केन्द्रीयकृत प्रशासनिक लेखा काडर के ऐसे अधिकारियों में से जो 3700-125-4700-150-5000 रु. की श्रेणी में हैं या जिन्होंने 3000-100-3500-125-5000 रु. की श्रेणी में तीन वर्ष नियमित सेवा की है या जिन्होंने 3000-100-3500-125-4500 रु. की श्रेणी में पाँच वर्ष नियमित सेवा की है।”

टिप्पण : (1) प्रतिनियुक्ति की अवधि 4 वर्ष से अधिक नहीं होगी।

(2) मूल नियम भारत के राजपत्र भाग 2, खण्ड 3, उपखण्ड (i) पृष्ठ 2572 से 2575 पर सा. का. नि. 675, तारीख 20-8-1988 द्वारा अधिसूचित किए गए थे।

[सं. 20/1/6/86—सी सी एस/1235]

डी. के. अफजलपुरकर, अपर सचिव

G.S.R. 7.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules further to amend the Department of Atomic Energy (Deputy Secretary) Recruitment Rules, 1988, namely:—

1 (1) These rules may be called the Department of Atomic Energy (Deputy Secretary) Recruitment (Amendment) Rules, 1991.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2 In the Schedule to the Department of Atomic Energy (Deputy Secretary) Recruitment Rules, 1988 in column 12, for item (a) and entries relating thereto the following entries shall be substituted, namely:—

“(a) Transfer on deputation :

From among the officers of the Centralised Administrative/Accounts Cadres in the grade of Rs. 3700-125-4700-150-5000 or 3 years of regular service in the grade of Rs. 3000-100-3500-125-5000 or 5 years of regular service in the grade of Rs. 3000-100-3500-125-4500”.

Note.—(1) The period of deputation shall not exceed 4 years.

Note.—(2) The principal rules were notified vide G.S.R. 675 dated 20-3-1988 at pages 2572 to 2575 of the Gazette of India, Part-II, Section 3, Sub-section (i).

[No. 20/1/6/86-CCS/1235]

D. K. AFZULPURKAR, Addl. Secy.

स्वास्थ्य और परिवार कल्याण मंत्रालय

(स्वास्थ्य विभाग)

नई दिल्ली, 12 दिसम्बर 1991

सा. का. नि. 8—राष्ट्रपति, संविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए निम्नलिखित डेटल सर्जनों की संघ लोक सेवा आयोग द्वारा उनकी उपयुक्तता का मूल्यांकन करने के पश्चात् 1-1-1986 से 2200-75-2800-द. रो. -100-4000 रुपये के वेतनमान + प्रैक्टिस बन्दी भत्ता जो भारत सरकार द्वारा समय-समय पर स्वीकृत किया जाता है के स्वास्थ्य और परिवार कल्याण मंत्रालय में उन्नत पद पर नियुक्त करते हैं:—

1. डा. पी. के. घोष
2. डा. (श्रीमती) कमलेश दुडेजा
3. डा. बी. धनिकाचलम
4. डा. ए. वी. शुक्ला
5. डा. आशीष बिस्वाम

6. डा. कुलदीप कौशिक
7. डा. (श्रीमती) जनेत विकर्म
8. डा. एन. ए. गवाली
9. डा. आर. क. खुल्लर
10. डा. के. एल. कोहली
11. डा. पी. के. कक्कड़
12. डा. (श्रीमती) मनजीत कौर भाटिया
13. डा. (श्रीमती) गुरमीत कौर सच्चर
14. डा. रनजीत सुत्रधर
15. डा. डी. माधवन
16. डा. (श्रीमती), एल. ए. डुफ्रे
17. डा. मोहम्मद असलम
18. डा. (श्रीमती) जोगिन्दर कौर

[संख्या ए-12018/1/90 एच.]

एल. प्रसाद, निदेशक (एम ई.)

#### MINISTRY OF HEALTH AND FAMILY WELFARE

New Delhi, the 12th December, 1991

G.S.R. 8.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President is pleased to appoint following Dental Surgeons to the up-graded post in the pay scale of Rs. 2200-75-2800-EB-100-4000+NPA as sanctioned by Government of India from time to time under the Ministry of Health and Family Welfare with effect from 1-1-1986 after assessing their suitability by the Union Public Service Commission :—

1. Dr. P. K. Ghosh.
2. Dr. (Smt.) Kamlesh Dudeja.
3. Dr. V. Dhanikachalam.
4. Dr. A. V. Shukla.
5. Dr. Asish Biswas.
6. Dr. Kuldeep Kaushik.
7. Dr. (Smt.) Janet Vickers.
8. Dr. N. A. Gawali.
9. Dr. R. K. Khullar.
10. Dr. K. I. Kohli.
11. Dr. P. K. Kacker.
12. Dr. (Smt.) Manjeet Kaur Bhatia.
13. Dr. (Smt.) Gurneet Kaur Sacher.
14. Dr. Ranjit Sutradhar.
15. Dr. D. Madhavan.
16. Dr. (Smt.) L. A. Dupare.
17. Dr. Mohammed Aslam.
18. Dr. (Smt.) Joginder Kaur.

[No. A-12018/1/90-H]

L. PRASAD, Director (ME)